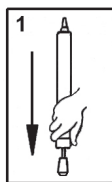




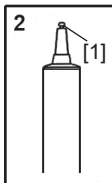
DE Allgemeine Informationen

Diese Entlötpumpe wurde für universelle Entlötaufgaben entwickelt. Dabei wurden die Schwerpunkte auf geringes Gewicht und eine ergonomische Form gelegt. Auch die Reinigung und der Austausch der Spitze ist durch die leichte Montage bzw. Demontage sehr einfach.

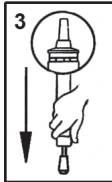
Demontage zu Reinigungszwecken oder Spitzenwechsel



Drücken Sie den Spanngriff wie beim normalen Spannen ein.



Drücken Sie weiter bis der Reinigungstab [1] aus der Spitze ragt.

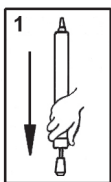


Betätigen Sie den Auslöseknopf und drücken Sie ihn so fest, dass die Spitze ausgestoßen wird.

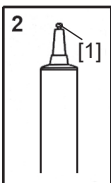
EN General Information

The desoldering pump was developed for universal desoldering tasks. Special attention was given to low weight and ergonomic form. Simple assembly and disassembly also make cleaning and exchanging the tips very easy.

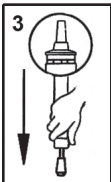
Disassembly for cleaning purposes or tip replacement



Impress the clamp handle as usual.



Continue with pressing until the cleaning rod [1] sticks out of the tip.

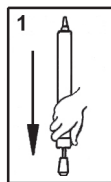


Activate the release button and press so strong that the tip will be ejected.

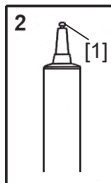
FR Informations générales

La pompe à dessouder a été développée pour des tâches de dessouder générales. Lors de la conception, nous nous sommes concentrés sur un poids réduit et une forme ergonomique. Le nettoyage et le remplacement de la pointe sont faciles à réaliser, grâce à son montage/démontage simplifié.

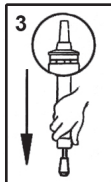
Démontage pour le nettoyage ou remplacement de la pointe



Enfoncez le manche de tension comme d'habitude



Continuez à pousser jusqu'à ce que la barre de nettoyage [1] dépasse la pointe.

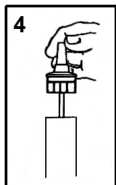


Appuyez le bouton de déclenchement et pressez-le fortement de sorte que la pointe soit éjectée.

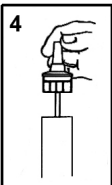
Demontage zu Reinigungs- zwecken /Spitzenwechsel

Disassembly for cleaning pur- poses or tip replacement

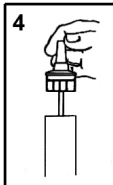
Démontage pour le nettoyage ou remplacement de la pointe



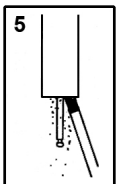
Nehmen Sie die Spitze ab.



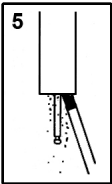
Take the desoldering tip away.



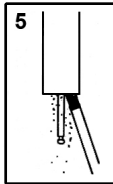
Enlevez la pointe à dessouder.



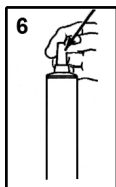
Schmieren Sie den Reinigungsstab mit OL111 ein und reinigen Sie die Entlötpumpe damit.



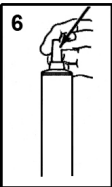
Grease the cleaning rod with OL111 and clean the desoldering pump with the cleaning rod.



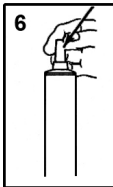
Graissez la barre de nettoyage avec OL 111 et nettoyez ainsi la pompe à dessouder.



Setzen Sie die Spitze wieder ein. Drücken Sie fest auf den Sockel der Spitze bis sie vollständig einrastet.



Insert the desoldering tip again. Press strongly on the base of the tip until the tip locks in completely.



Remettez la pointe et pressez fortement sur son culot jusqu'à ce que la pointe s'enclenche complètement.

Ersatzspitze:



Für TYP
AS196

Best. Nr.
LS197

Replacement tip:



For type
AS196

Order No.
LS197

Pointe de remplacement:



Pour type
AS196

N° d'article
LS197

Reinigungsfett:

Für TYP
AS196

Best. Nr.
3YE1012-21

Cleaning grease:

For type
AS196

Order No.
3YE1012-21

Graisse de nettoyage:

Pour type
AS196

N° d'article
3YE1012-21